Конкурстық құжаттама жобасын алдын ала талқылау хаттамасы
№18100050

Конкурстың № 17301962-1
Конкурстың атауы Жоғары технологиялық оқыту бейнероликтерін жасау бойынша көрсетілетін қызметтерді мемлекеттік сатып алу
Конкурстық құжаттама жобасына ескертулерді, сондай-ақ конкурстық құжаттама ережелерін түсіндіру туралы сұрау салуларды қабылдау мерзімі бастап 2026-07-13 19:01:14 дейін 2026-07-16 09:00:00
Ұйымдастырушының атауы "Қазақстан Республикасы Төтенше жағдайлар министрлігі" мемлекеттік мекемесі

Конкурстық құжаттама жобасына ескерту(лер), сондай-ақ конкурстық құжаттама ережелерін түсіндіру туралы сұрау салу(лар) мынадай шешім(дер) қабылданған өнім беруші(лер)ге жіберілген:

№	Әлеуетті өнім берушінің БСН (БСН)/ БСН/УНП	Өтініш тұрпаты (түсіндіру туралы ескерту, сұрау салу)	Түсіндіру туралы ескертуді, сұрау салуды жіберу күні мен уақыты	Өтініш мәтіні (ескерту, түсіндіру туралы сұрау)	Шешім қабылданды	Ауытқу себебі, түсіндіру мәтіні

1	581014401358	ҚҚ ережелерін түсіндіру туралы сұрау салу	Техникалық сипаттамада 50 ролик әрқайсысы үш тілде және екі сурдоаударма тілінде деп берілген. Сонда жалпы 250 бейнеконтент жасала ма? Әлде 50 жалпы саны: он-оннан ба? 250 бейнеконтент болса, онда ТС-те 50 деп емес, 250 деп көрсету керек	2026-07-15 14:13:36	Внести изменения и (или) дополнения в проект конкурсной документации	Принято решение внести изменения в техническую спецификацию в пункт 3.3 Изложит в следующей редакции: «Настоящей технической спецификацией предусмотрен объем услуг по изготовлению 50 тематических видеороликов. Для каждого тематического видеоролика должны быть подготовлены: - три языковые версии (на государственном, русском и английском языках) с соответствующим озвучиванием, текстовыми вставками и субтитрами; - две версии с сурдопереводом (на государственном и русском языках), выполненные путем наложения цифрового аватара-сурдопереводчика на основной видеоряд. Сурдоперевод должен осуществляться на казахском и русском жестовых языках соответственно. Изображение аватара-сурдопереводчика должно размещаться с прозрачным фоном, не перекрывать значимую часть видеоконтента и сопровождаться субтитрами на языке

						соответствующей версии. Общее количество готовых видеоматериалов, подлежащих передаче Заказчику, составляет 250 единиц.». Изложить на казахском в следующей редакции: «3.3. Осы техникалық ерекшелікпен 50 тақырыптық бейнеролик дайындау бойынша қызметтер көлемі көзделген. Әрбір тақырыптық бейнеролик үшін мыналар дайындалуы тиіс: - тиісті дыбыстаумен, мәтіндік кірістірулермен және субтитрлермен үш тілдік нұсқа (мемлекеттік, орыс және ағылшын тілдерінде); - негізгі бейнеқатарға сандық сурдоаудармашы аватарын қабаттастыру арқылы орындалатын сурдоаудармасы бар екі нұсқа (мемлекеттік және орыс тілдерінде). Сурдоаударма тиісінше қазақ және орыс ымдау тілдерінде жүзеге асырылуы тиіс. Сурдоаудармашы аватарының бейнесі мөлдір фонда орналастырылып, бейнеконтенттің маңызды бөлігін жаппауы және тиісті нұсқаның тіліндегі
						субтитрлермен сүйемелденуі тиіс. Тапсырыс берушіге беруге жататын дайын бейнематериалдардың жалпы саны 250 бірлікті құрайды.»

Осы конкурсқа қатысуға өтінімдер осы хаттама және бекітілген конкурстық құжаттаманың мәтіні мемлекеттік сатып алу веб-порталында орналастырылған сәттен бастап бес жұмыс күнінен кешіктірілмей қабылданады.

Вице-министр по чрезвычайным ситуациям Абдышев Батырбек Кадырбекович

Аббревиатураларды таратып жазу:
БСН – бизнес-сәйкестендіру нөмірі;
ЖСН – жеке сәйкестендіру нөмірі;
ССН – салық төлеушінің сәйкестендіру нөмірі;
ТЕН – төлеушіні есепке алу нөмірі;
Т.А.Ә. – тегі аты әкесінің аты (ол бар болса).

Протокол предварительного обсуждения
проекта конкурсной документации
№18100050

№ конкурса 17301962-1
Название конкурса Государственные закупки услуг по созданию высокотехнологичных обучающих видеороликов
Срок приема замечаний к проекту конкурсной документации, а также запросов о разъяснении положений конкурсной документации с 2026-07-13 19:01:14 по 2026-07-16 09:00:00
Наименование организатора Государственное учреждение "Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан"

Замечание (я) к проекту конкурсной документации, а также запрос(ы) о разъяснении положений конкурсной документации направлены следующим(и) потенциальным поставщиком (ами), по которому (ым) принято(ы) следующее (ие) решение(я):

№	БИН (ИИН)/ ИНН/УНП потенциального поставщика	Тип обращения (замечание, запрос о разъяснении)	Текст обращения	Дата и время направления замечания, запроса о разъяснении	Принято решение	Причина отклонения, текст разъяснения

1	581014401358	Запрос о разъяснении КД	Техникалық сипаттамада 50 ролик әрқайсысы үш тілде және екі сурдоаударма тілінде деп берілген. Сонда жалпы 250 бейнеконтент жасала ма? Әлде 50 жалпы саны: он-оннан ба? 250 бейнеконтент болса, онда ТС-те 50 деп емес, 250 деп көрсету керек	2026-07-15 14:13:36	Внести изменения и (или) дополнения в проект конкурсной документации	Принято решение внести изменения в техническую спецификацию в пункт 3.3 Изложит в следующей редакции: «Настоящей технической спецификацией предусмотрен объем услуг по изготовлению 50 тематических видеороликов. Для каждого тематического видеоролика должны быть подготовлены: - три языковые версии (на государственном, русском и английском языках) с соответствующим озвучиванием, текстовыми вставками и субтитрами; - две версии с сурдопереводом (на государственном и русском языках), выполненные путем наложения цифрового аватара-сурдопереводчика на основной видеоряд. Сурдоперевод должен осуществляться на казахском и русском жестовых языках соответственно. Изображение аватара-сурдопереводчика должно размещаться с прозрачным фоном, не перекрывать значимую часть видеоконтента и сопровождаться субтитрами на языке

						соответствующей версии. Общее количество готовых видеоматериалов, подлежащих передаче Заказчику, составляет 250 единиц.». Изложить на казахском в следующей редакции: «3.3. Осы техникалық ерекшелікпен 50 тақырыптық бейнеролик дайындау бойынша қызметтер көлемі көзделген. Әрбір тақырыптық бейнеролик үшін мыналар дайындалуы тиіс: - тиісті дыбыстаумен, мәтіндік кірістірулермен және субтитрлермен үш тілдік нұсқа (мемлекеттік, орыс және ағылшын тілдерінде); - негізгі бейнеқатарға сандық сурдоаудармашы аватарын қабаттастыру арқылы орындалатын сурдоаудармасы бар екі нұсқа (мемлекеттік және орыс тілдерінде). Сурдоаударма тиісінше қазақ және орыс ымдау тілдерінде жүзеге асырылуы тиіс. Сурдоаудармашы аватарының бейнесі мөлдір фонда орналастырылып, бейнеконтенттің маңызды бөлігін жаппауы және тиісті нұсқаның тіліндегі
						субтитрлермен сүйемелденуі тиіс. Тапсырыс берушіге беруге жататын дайын бейнематериалдардың жалпы саны 250 бірлікті құрайды.»

Заявки на участие в данном конкурсе принимаются не позднее пяти рабочих дней с момента размещения данного протокола и текста утвержденной конкурсной документации на веб-портале государственных закупок

Вице-министр по чрезвычайным ситуациям	Абдышев Батырбек Кадырбекович

Расшифровка аббревиатур:
БИН – бизнес-идентификационный номер;
ИИН – индивидуальный идентификационный номер;
ИНН – идентификационный номер налогоплательщика;
УНП – учетный номер плательщика;
Ф.И.О. – фамилия имя отчество (при его наличии).